



Precios: Colonia 15 pts.-Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada, 25 pts. al año.

Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

W. A. MORITZ

SANTA ISABEL - SAN CARLOS - BATA

PLANTACIONES PROPIAS: CARMEN, MERCEDES,
FINCA NUEVA Y BALOMBE.

IMPORTACION Y EXPORTACION

REPRESENTACIONES:- Camiones y Coches marca "Chevrolet"
Neumáticos y Cámaras de aire "Goodyear"
Gasolina Petróleo "SHELL"

AGENTE DE LA

WOERMANN LINIE

NELSON & MORITZ

Hamburgo: Schauenburgerstr, 1

W. A. MORITZ, S. A.

Barcelona: Vía Layetana, 28.

ALMACENES

M A D R I D

DAVID NAUFFAL

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.

SUCURSALES EN: BATA, RÍO BENITO Y EBEBIYIN

ALMACENES MADRID.

Grandes existencias de toda clase de tejidos de lujo y económicos, y en confecciones para *Señoras y Caballeros.*

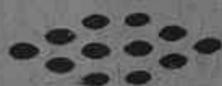
ALMACENES MADRID.

Sedas, Hilos, Lana, Algodón, Cintas, Perfumeria, y otros muchos artículos.

ALMACENES MADRID.

Procedencia directa de las mejores fábricas y depósitos de Europa, de las más selectas novedades.

PRECIOS MODERADOS



PANIFICADORA S. HONORATO

DE

MIGUEL SERRA PARERA

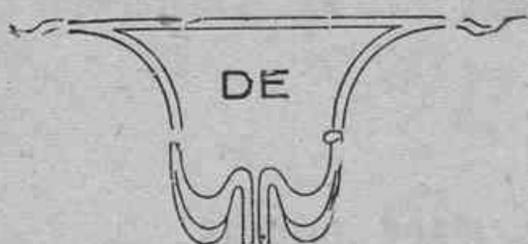
PAN ESPECIAL PARA FINCAS

CALIENTE a las 6 y a las 10 de la mañana y a las 5 de la tarde

SANTA ISABEL—Teléfono Número 18.

REPARTO A DOMICILIO

FINCA SAMPAGA



Doña Antoñita Llorens



Fernando Poo

Carnicería Española

DEL

POTRERO PROPIEDAD

DE LA

Cía COLONIAL DE AFRICA

EXPENDIDA POR LOS

Herederos de D. JOSÉ ROSADO

SANTA ISABEL

J
A
B
O
N



J
A
B
O
N

DEPOSITOS:

San Carlos

SALVADOR SENDRÓS

BATA

RIO BENITO

WOERMANN y Cía.

KOGO

Las Palmas

Pérez y Cía.

ALFONSO CASAJUANA

Importador de artículos nacionales y extranjeros.

Exportador de Cacao y Café

Plantaciones propias.

CASA CENTRAL

SANTA ISABEL, FERNANDO PÓO

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA

(ENTIDAD OFICIAL DE CRÉDITO)

TESORERO DEL ESTADO EN LOS
TERRITORIOS ESPAÑOLES DEL GOLFO DE GUINEA

Realiza toda clase de operaciones bancarias

CAJA de AHORROS

Casa Central : MADRID

*Sucursales : BARCELONA, VALENCIA, PALAFRUGELL,
SANTA ISABEL - BATA - LAS PALMAS Y SANTA
CRUZ DE TENERIFE*

Casa Central BURGOS.

Corresponsales en todas las partes del mundo

Direcciones abreviadas: EXTEBANK



RAFAEL MUR GUERRA

SUCESOR DE

JOSE PUIG MAYOL

DROGUERIA EN GENERAL

—PINTURAS—

LOZA SANITARIA

APARTADO 27

TÉLEFONOS 15 y 80

Fábrica de hilados de algodón

y

tejidos de lino y algodón en

CAPELLADES

GUASCH HNOS.

ESPECIALIDAD EN

Pañolería de bolsillo y lienzos

Alta San Pedro, 72 y 74.

Teléfono, 833. S-P.

Dirección Telegráfica: "CADES"

BARCELONA.

SANTOS Y PINTO LTDA.

SANTA ISABEL - BASUPÚ

CARNICERIA-FABRICA DE HIELO

COMERCIO EN GENERAL

Año XXXVI Santa Isabel, 18 de JUNIO de 1939 Núm. 1083

LA GUINEA ESPAÑOLA

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
PUBLICADA CON APROBACION ECLESIASTICA POR LOS MISIONEROS
HIJOS DEL INMACULADO CORAZÓN DE MARIA

Precios: Colonia 15 pts. Fuera de la Colonia 18 pts. y certificada 25 pts. al año
Se admiten anuncios según tarifa que facilitamos al que la solicite.

SUMARIO: Portada; nuestro grabado un altar dedicado al Sagrado Corazón de Jesús en Elobey—Patria y Fe—Sección Documental; pérdidas sufridas por los Padres del Inmaculado Corazón de María en la revolución marxista—Noticias de la Colonia; de Sta Isabel, de Baney, Río Benito, Anjobón y Bata—Pasaje a la Península con el V. P. Plus Ultra.



El altar dedicado al Sagrado Corazón de Jesús en la antigua Misión de Elobey, dibujo del R. P. L. Sagarra, construido en nuestros antiguos talleres de Banapá y costado por el que fué Subgobernador de Elobey D. Juan Drumen

PATRIA Y FE

El día 16 celebramos la Festividad del Sagrado Corazón de Jesús y al evocar tan hermosa fiesta no podemos menos de recordar con gran satisfacción la Gran Promesa del divino Corazón: "REINARE SOBRE ESPAÑA": al paso alegre de la Paz vuelven hacia ese Reinado sus miradas las Banderas Victoriosas.

Durante toda la Primavera, las ciudades de España contemplan, en marchas marciales, la gloria solemne de los estandartes, llevados por manos robustas de heroicos atletas.

Manchadas con el polvo de los siglos, teñidas con la sangre de los muertos, las Banderas españolas nos hablan de Dios y de la Patria.

Ávidos de emprender la verdadera lección nuestra Victoria, oigamos cómo hablan los vencedores, mientras desfilan las Banderas.

«Es preciso que la norma cristiana en lo social y económico se sienta y aplique resueltamente. El Imperio de Cristo es de una necesidad mundial. Los excelentes soldados de España conquistaron el Cerro de los Angeles; a los españoles y a los gobernantes del porvenir les toca restaurar material y moralmente el Sagrado Corazón de Jesús.» (General Varela).

«España ha sido siempre el país más religioso de Europa. El error psicológico más grande que han cometido los dirigentes rojos ha sido no comprenderlo.» (General Monasterio).

«Los ataques a la religión y los cometidos por las hordas inciviles, amparadas por un gobierno sectario, fueron los principales estímulos para el Movimiento Nacional.» (General Ponte).

«Hoy vuelven a dirigirse al Cielo las miradas de todos los buenos españoles, suplicando al Sagrado Corazón se digne reinar de nuevo en España y proteja al Ejército que es suyo.» (General Saliquet).

«Que el Corazón de Jesús nos dé luces para crear el nuevo Estado y nos proteja como nos ha protegido en la lucha.» (General Kindelán).

«Acelere el Corazón Deífico la hora de poder rendirle el Homenaje Nacional merecido para que después del «Te Deum» de acción de gracias al Todopoderoso, se confundan nues-

tros vítores y aplausos en honor de las tropas curtidas en cien y cien combates.» (General Solchaga).

«Luchamos con los ojos puestos en establecer prácticamente, en la vida pública y privada, los principios cristianos que fueron refrendados con Sangre divina en el Gólgota» (General Dávila).

«El Monumento al Sagrado Corazón de Jesús, que habrá de erigirse en sustitución del destruído por los infra-hombres, al simbolizar las hondas raíces católicas de nuestro pueblo recordará también que la Religión fué la corriente impulsora de nuestra maravillosa política colonial en América.» (General Gómez Jordana).

«Cuando con tu divina protección, Corazón Sacratísimo de Jesús, resplandezca para nuestra Patria el sol de la Victoria iremos todos tus soldados a rendir las armas al lugar donde estuvo el Monumento, que la saña fiera de nuestros enemigos destruyó. Allí edificaremos uno grandioso, ofreciéndote nuestro triunfo, que es tuyo, y la sangre de nuestros mártires. Sagrado Corazón de Jesús que salvaste a España, reina ya en España!» (General López Pinto).

Hemos espigado acá y allá algunas de las innumerables lecciones de religiosidad dadas por quienes son también maestros insuperables de patriotismo. Así hablan los vencedores.



HAGA UNA COMIDA SABROSA

Coma bien. Levante ese ánimo decaído ¿No tiene apetito? Recóbrelo; comerá bien deliciosa y abundantemente si entre bocado y bocado toma unos cuantos sorbos de AGUA FIRGAS. Estimulante, digestiva y el mejor condimento para hacer de una mala comida un exquisito manjar. . . . No hay comida mala con "FIRGAS" Agua Mineral Natural.

*Unico distribuidor: Juan Rodriguez Pérez.
Calle General Franco, Sta. Isabel.*

Teléfono N.º 65



SECCION DOCUMENTAL.

NOTAS INFORMATIVAS DE LAS PERDIDAS SUFRIDAS POR LA CONGREGACION DE MISIONEROS DEL INNACULADO CORAZON DE MARIA, EN LA REVOLUCION MARXISTA.

La Congregación de Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María lleva indudablemente la primacía entre todos los Institutos Religiosos de España que han sufrido los horrores de la persecución marxista. Aunque algo tarde voy a apuntar aquí un brevísimo resumen de las pérdidas materiales y personales que han causado a la Congregación los modernos bárbaros, aliados de Moscú. Hasta 15 marzo de 1939.

Al estallar la revolución del 18 de Julio de 1936 tenía la Congregación en España 62 Casas o Comunidades. De ellas quedaron en poder de los rojos 36 o sea más de la mitad. No es necesario señalar las pérdidas materiales que esto supone. Han sido arrasadas hasta los cimientos las Iglesias y casas de Solsona, Vich, Selva del Campo, y las Iglesias de Játiva y Barbastro (Seminario). Incendiadas las Iglesias del Sabadell, Barcelona (Gracia), Requena y Puerto Real; y saqueadas y despojadas de altares, imágenes, ornamentos, etc. todas las demás. Tenemos que lamentar la pérdida del Archivo solariego en Vich, de valor incalculable por los documentos del Beato Fundador y cofundadores y los orígenes del Instituto, archivos provinciales y locales, el Museo de Historia Natural y Numismática de Cervera y el Gabinete de Física de Solsona. En las Bibliotecas se han perdido miles de volúmenes: en las Casas de Cataluña pasan de 50.000. La Congregación dirigía numerosas Revistas de reconocido mérito en España y aun en el extranjero. *La Ilustración del Clero*, *El Iris de Paz*, *El Misionero*, *Tesoro Sacro-Musical*, *Palestra Latina* (única en España en su género); hojas como la «*Fiesta Santificada*» en castellano y catalán con 120 000 ejemplares semanales. Pues bien, todo ello lo mismo que la Editorial «*Coculsa*» ha desaparecido por hallarse en Barcelona y Madrid. Es muy de lamentar la destrucción de la Biblioteca de «*Palestra Latina*» que poseía una copiosa colección de autores latinos, formada con no poco trabajo. Todo se ha perdido y es muy difícil de recuperar, pues son sobradamente conocidos los procedimientos que usan los rojos y su grado de feroz incultura. Es cierto que han renacido las Revistas en casi su totalidad, pero Dios sabe con cuántos sacrificios, con falta total de ficheros y como si nunca hubiesen existido.

Personal.—La Congregación constaba en las casas de España de unos 1.260 individuos profesos, entre Padres, Estudiantes y Hermanos Coadjutores, sin contar los novicios y Postulantes.

Hasta la fecha hay datos precisos del fusilamiento y martirio de 240 individuos, Hijos de Inmaculado Corazón de María. Andan todavía en la zona roja unos 200, entre ellos una porción de los cuales no se tiene ninguna noticia, y que probablemente habrá que contar entre las víctimas asesinadas. De este número de ignorados son los Padres Iruarizaga y Juan Manuel Fernández redactores del *Tesoro Sacro-Musical*, el notable orador y escritor P. Juan Echevarria, los Padres Ramonet y Leocadio Lorenzo, etc.

Entre las dolorosas víctimas del odio satánico, figuran muchos Superiores locales, Profesores eminentes en ambos Derechos, en Teología, Filosofía, como los Padres Puigdesens Vila, Mir, Aramendía, el sabio y sencillito P. Jové fundador y Director de *Palestra Latina*, a quien antes del fusilamiento quisieron hacer tragar un crucifijo que le hallaron por negarse a pisotearlo.

Aunque no poseemos todavía datos concretos del martirio de todos y cada uno, con todo tenemos ejemplos admirables en los 52 Misioneros de Barbastro que marcharon a la muerte cantando y vitoreando a Cristo Rey, al Corazón de María y a España; en los 56 de Cervera de algunos de los cuales se sabe que fueron quemados vivos, mientras uno de los sayones libertarios delante de la hoguera tocaba la guitarra diciendo: «*Ahora me siento Neron*». En Fernán Caballero fueron fusilados 11 estudiantes. En Castro Urdiales cayeron

7 asesinados. En Don Benito los 7 que formaban la Comunidad, con circunstancias emocionantes.

Los relatos de heroísmo de estos mártires de la edad moderna no desdicen en nada de las sublimes actas martiriales de los tiempos de Nerón y de Diocleciano. Es conmovedora la ofrenda que el Padre José María Ruiz hizo en Sigüenza, ofreciendo a Dios su vida para salvar las de los inocentes niños que estaban a su cuidado en aquel Colegio, como en efecto se salvaron. El P. Emilio Bover antes de ser fusilado solicitó por favor que le dijeran quién había de fusilarle. Al señalárselo le tendió y abrazó efusivamente porque le proporcionaba la mayor dicha de morir por Dios. Tan emocionado quedó el miliciano que en manera alguna quería disparar contra el Padre hasta que le obligaron con pena de la vida. En Barbastro sobre todo es donde irradió con más maravillosos esplendores el cristiano heroísmo de nuestros mártires. En tres tandas y en tres días consecutivos fueron sacados de la cárcel donde habían estado en capilla poco más de dos semanas las 52 gloriosas víctimas. Escrito queda en tablas que se conservan como reliquias las tiernas despedidas y encargos que allí escribieron aquellas docenas de héroes, dedicadas a sus familias o a la Congregación querida de quien orgullosos se sentían hijos. En una se lee «Amadísima madre y abuela: Les comunico con estas líneas que el Señor se digna poner en mis manos la palma del martirio, y les ruego que den infinitas gracias a Dios por un don tan grande. No cambiaría la cárcel por el don de hacer milagros».

En otra; «Digan al Rmo. P. General que el día que se comunique a la comunidad nuestro fusilamiento, levanten el silencio en el refectorio y hagan fiesta».

Pero prescindiendo de todas las demás a cual más efusivas y tiernas, que tanto emocionaron a Mons. Antoniutti, cerraré estos apuntes con la siguiente hermosa despedida que en nombre de todos sus hermanos y compañeros de martirio, dirigió a su querido Instituto uno de los héroes.

«Querida Congregación: Anteayer, día 11 murieron con la generosidad con que mueren los mártires seis de nuestros hermanos; hoy 13 han alcanzado la palma de la victoria veinte y mañana día 14, esperamos morir los veintiuno restantes.

¡Gloria a Dios! ¡Y qué nobles y heroicos se están portando tus hijos, Congregación querida! Pasamos el día animándonos para el Martirio y rezando por nuestros enemigos y por ti, querido Instituto. Cuando llega el momento de designar las víctimas hay en todos serenidad santa y ansia de oír el nombre para adelantar y ponernos en la fila de los elegidos; esperamos el momento con generosa impaciencia y cuando ha llegado hemos visto a unos besar los cordeles con que los ataban y a otros dirigir palabras de perdón a la turba armada. Cuando van en camión hacia el Cementerio, los oímos gritar: ¡Viva Cristo Rey! Responde el populacho rabioso: ¡Muera, muera!, pero nada les intimida. Son tus hijos, Congregación querida, éstos que entre pistolas y fusiles se atreven a gritar serenos cuando van hacia el cementerio: ¡¡Viva Cristo Rey!! Mañana iremos los restantes, y ya tenemos la consigna de aclamar, aunque suenen los disparos, al Corazón de Nuestra Madre, a Cristo Rey, y a la Iglesia Católica y a tí Madre común de todos nosotros. Me dicen mis compañeros que yo inicie los vivas y que ellos responderán; yo gritaré con toda la fuerza de mis pulmones, y con nuestros clamores entusiastas adivina tú, Congregación querida, el amor que te tenemos, pues te llevamos en nuestros recuerdos hasta estas regiones de dolor y muerte. Morimos todos contentos sin que nadie sienta desmayos ni pesares; morimos rogando a Dios que la sangre que caiga de nuestras heridas que no sea sangre vengadora, sino sangre que entrando roja y viva por tus venas estimule tu desarrollo y expansión por todo el mundo.

«Adios, querida Congregación! Tus hijos *Mártires de Barbastro* te saludan desde la prisión y te ofrecen sus dolorosas angustias en holocausto expiatorio por nuestras deficiencias, en testimonio de nuestro amor fiel, generoso y perpetuo.

Los mártires de mañana, 14 recuerdan que mueren en víspera de la Asunción, y ¡qué recuerdo éste!

«Morimos por llevar la sotana y morimos precisamente en el mismo día que nos

la impusieron.

Los mártires de Barbasiro, y en nombre de todos el último y más indigno.

Faustino Pérez, C. M. F.

«¡Adios querido Instituto, vamos al Cielo para rogar por tí! ¡A todos adios!»

La sangre de los mártires siempre ha sido semilla fecunda de nuevos cristianos. Nuestra Congregación ha derramado su sangre generosamente y no puede resultar estéril. Aumentará el número de sus hijos y saldrá de la tribulación más vigorosa y pujante. En este mismo año, cuando todavía están frescas y rojizas las huellas de los martirios, sólo nuestra Provincia de Castilla cuenta ya en sus colegios semilleros con más de 120 nuevos postulantes, floración gloriosa y esperanzadora que abre a nuestro espíritu horizontes de franco y sano optimismo.

José Dueso, C. M. F.

De RebusHispanial 15 de marzo de 1938.



FIRGAS

A G U A
M I N E R A L
N A T U R A L

ANÁLISIS QUÍMICO

CATIONES	Sodio	0.103	ANIONES	Carbónico.	0.594
	Potasio	0.0041		Nítrico	0.012
	Calcio	0.56		Sulfúrico	0.076
	Magnesio	0.0292		Cloro	0.0315
	Hierro	0.0039		Silicio	0.140
	Aluminio	0.0007			
Anidrido carbónico libre		1584			
Residuo fijo a 110°.		0512			
Residuo por calcinación al rojo		0439			

INDICACIONES TERAPEUTICAS

Aguas naturales bicarbonatadas sódicas indicadas en todos los procesos dependientes de trastornos de la nutrición: dispepsia, gota, diabetes, obesidad, afecciones calculosas, escrofulosis, etc. facilitan grandemente la digestión.

Con el visto bueno de la Dirección General de Sanidad.

INSUPERABLES AGUAS DE MESA

Declaradas de utilidad por R. O. de 29 de Enero de 1928.

FIRGAS

GRAN
CANARIA

NOTICIAS DE LA COLONIA DE SANTA ISABEL

De regreso

El día 12 regresó con el Malaspina de su viaje al Continente el Excmo. Sr. Gobernador General: cambió impresiones con los diferentes centros de producción allí existentes.

Es natural que el Continente plantee sus problemas, allí donde la producción y el comercio se hallan en los principios de un franco desarrollo; y en la compenetración de todos con vistas al bien nacional, nacida de ese cambio de impresiones, se puede hallar un fuerte impulso para su solución.

Una comisión

Hace unos días se halla entre nosotros una Comisión de notables de Nigeria: no sabemos con qué carácter, pero desde luego viene para interesarse por el problema del bracero oriundo de aquella Colonia.

El problema bajo este aspecto planteado en la Colonia es muy sencillo; nuestra Colonia, deficiente de brazos propios que cubran sus necesidades, necesita de la inmigración; inmigración que por un conjunto de circunstancias comunes se ve con agrado proceda de las Colonias próximas. Los intereses de nuestra colonia y de Nigeria quedan favorecidos con la inmigración de los oriundos de ésta a aquélla, ya que al beneficiar sus brazos nuestra producción, una corriente económica y comercial se difunde generosamente sobre aquella extensa colonia inglesa con directo beneficio para sus naturales.

Puesto ya el trabajador en nuestra Colonia no existe en ella problema alguno que se relacione con el bracero: éste está positivamente y con eficacia defendido por la ley en todo orden, en el sanitario, en el social y en el humanitario, y esto con tanta mayor seguridad cuanto que el espíritu imperante en las leyes es el espíritu cristiano.

Entre nosotros es muy reconocida la personalidad jurídica y social hasta del más humilde bracero, y si alguna parcialidad pudiera existir sería a favor del más desvalido y necesitado.

Por eso entre nosotros está resuelto el problema de la vivienda, del justo salario, de la asistencia médica, del buen trato, existiendo una ley que regula las relaciones del trabaja-

dor con el finquero.

Nuestra Agricultura en general ha tenido el buen sentido de responder por conciencia a las directrices sociales marcadas por la ley y en su sentido cristiano se puede decir que se ha adelantado, ya que en circunstancias difíciles ha procurado, por encima de todo, el bienestar del bracero; nosotros que sin ser finqueros, podemos decir hacemos nuestra vida entre braceros y es continuo nuestro contacto con ellos, somos testigos de la preocupación creciente que existe entre nuestras clases productoras de las fincas por que no falte nada al bracero.

Por eso decimos con razón, que puesto el bracero dentro de la Colonia, no existe problema alguno que con él se relacione, existiendo además como complemento a lo dicho Centros oficiales, como la Curaduría y el Patronato de Indígenas, que son, no sólo protectores, sino defensores de los derechos indígenas.

DE BANEY

Primeras Comuniones.

En homenaje de amor al Rey de los amores, Jesús Sacramentado, se solemnizó la fiesta del Corpus con la respetable cifra de 58 primeras Comuniones de los niños y niñas que durante varios meses se venían preparando para tan importante acto.

Antes de empezar la Misa con exposición de S. D. M. se hizo la adecuada preparación: repitiendo los nuevos convidados al convite eucarístico los actos de fe, amor, dolor y deseo con que el Preste enfervorizaba sus tiernos corazones impresionando gratamente a todos los asistentes el unísono y decisión de tantas voces que repetían frases como estas: „Oh Jesús, mi Padre amado, pésame de haber pecado!

PROCESION

Terminada la Santa Misa: se hizo la procesión yendo ante la Sagrada Custodia los agraciados de la primera Comunión con sendas velas, esparciendo flores seis angelicales niñas gozo de las familias del pueblo. Durante el trayecto se cantaron los himnos Sacris solemnis y Pange lingua y varios motetes dirigidos por el organista -Sr. Miguel Raso, produciendo todo el conjunto hermosa impresión de fe y de piedad.

OBSEQUIO A LOS NIÑOS

Además de las medallas y estampas propias del acto: se sirvió abundante desayuno; después comida a la hora competente a los agraciados, participando también los que la habían hecho el año pasado, habiendo al efecto concurrido generalmente los Srs. europeos de la localidad: a quienes reiteramos las gracias por su asistencia y cooperación.

TRIDUO EUCARÍSTICO

En los tres días siguientes al Corpus, se celebró solemnemente con exposición de S. D. M. y plática, el Triduo Eucarístico para promover la Comunión frecuente, ordenado por S. S. Pio X. Como fruto del mes anterior de mayo y de estos cultos a Jesús Sacramentado es digno de notarse que en la actualidad son 37 las niñas que por sí solas, incluso las letanías, saben dirigir el Santo Rosario.

Cosecha de cacao.

Hasta el presente se presenta muy ha'agüña, siendo el tiempo inmejorable. Por su parte los bubis les prestan a sus fincas sus cuidados, limpiándolas, podándolas y sulfatándolas: el presente año, parece ser el en que más sulfato se va empleando. Se calcula en 25,000 los kgs. comprados. Ello es una prueba de que el bubi de algunos poblados es trabajador, y merece se le preste ayuda y facilidades, y se le proteja en sus cosas y productos.

Santiago de Baney, 13-6-39.
Bienvenido Pereda, C. M. F.

Río Benito.**Nuevo Administrador.**

Acaba de tomar posesión del cargo de Administrador de Río Benito el Sr. D. Delfín Rivas Rodríguez.

El interés que muestra por todo y sus muchas y bellas cualidades le han granjeado ya las simpatías de todos, para prestarle, como es deber, sincero e incondicional apoyo en todos sus proyectos. Será sin duda mucho el provecho que reportará esta población. Que sea bienvenido, y por muchos años.

Bautizo.

El día 7 Mayo, en la Iglesia de Río Benito fué regenerado con las aguas del Santo Bautismo el robusto niño llamado Juan Agustín Ortega, hijo de los consortes D. Agustín

Ortega Sandro, y Dña. Segunda Ezguerra Arbej; fueron sus padrinos los Sres. Máximo Verano y Estela Noriega, todos residentes en la finca de café que tiene la Compañía Alena en Bangui: nuestra más cordial enhorabuena a los agraciados esposos por el singular beneficio que les ha concedido el Cielo y que puedan disfrutarlo por muchos años.

Funerales.

Además del celebrado a ruego del Sr. Sala del que se hace mérito en la primera página, hoy día 13 acaba de encargarse otro funeral el Sr. D. Emilio Loygorry por el alma del Sr. Santamaría fallecido en Kogo la semana pasada después de haber recibido los auxilios espirituales. Era antiguo colonial y muy conocido de todos. Que el Señor le tenga en su misericordioso seno.

13-5-39.

El Corresponsal.


FILGAS AGUA MINERAL NATURAL

DE ANNOBON**¿Nuestro gozo en un pozo?**

Cuando nuestro señor Administrador, Don Francisco Jiménez, a fuerza de paciencia, de constancia y desvelos había conseguido captar la Radio—Roma para países de habla española a altas horas de la noche y comunicaba las noticias en nuestra lengua, y calculábamos poder disfrutar de nuevos y amplios informes sobre la reorganización de nuestra Patria liberada ya por completo de la tiranía marxista he aquí que se encuentra con que la onda corta (la que nos había resultado de positivo provecho) cesa de vibrar. Busca todas las combinaciones, y sin resultado.

Creyóse en un principio que se trataría de una interrupción o paréntesis por los días de Semana Santa

Mas el desengaño completo nos viene el sábado de ¡GLORIA!, cuando ni la onda corta ni la onda larga dan muestras de funcionamiento y quédase del todo mudo nuestro instrumento parlante En vano se acude al enchufe del cable, se limpian y se aprietan los reóforos de las pilas. ¡Pobres Pilas!: estaban muertas; habían agotado toda su actividad

eléctrica, y no disponíamos de otras para respuesto. Y hé aquí cómo se nos vinieron a marchitar las efusivas efloraciones y las espléndidas alegrías del día de ¡¡¡¡GLORIA!!!!

¡Lado sea Dios! y Paciencia! hasta ver si con el próximo Correo, "GOMERA", nos viene nuevo juego de Pilas de repuesto, con las que logremos reanudar nuestras audiciones.

El Corresponsal.

ANNOBÓN, 15 de abril de 1939.

DE BATA

El Excmo. Sr. Gobernador

El día 3 de junio de madrugada anclaba el Malaspina en nuestro puerto. La ciudad toda acudió presurosa al desembarcadero.

Las tropas y elemento oficial con el Ilmo. Sr. Subgobernador al frente, Falange E. T. y de las Jons, Misión Católica, elemento europeo nacional y extranjero, los colegios oficiales y de la Misión Católica acompañados de sus profesores, indígenas de la ciudad y poblados circunvecinos, salieron a dar la bienvenida a su Excelencia.

Al desembarcar en la lancha blindada del Malaspina seis cayucos cienpies engalanados con vistosos gallardetes dieron escolta a la lancha en que iba el Excmo. Sr. D. Juan Fontán. Al llegar al desembarcadero y al toque del himno nacional pasa revista a las tropas. Saluda al elemento europeo y a los colegios en tanto que el *orfeón de Ngolo*, —así rezaba el letrero que le presidía— y la charanga de Komandákina entonan sus cánticos de bienvenida e himnos: Diríjese inmediatamente a la Guardia Colonial pasando por el arco que el Consejo de vecinos tenía preparado con esta inscripción: *Bata al Gobernador General*.

Ya en la Guardia Colonial congregóse el público y los indígenas mostraron su regocijo con sus cánticos y bailes.

El tiempo que su Excia. ha estado entre nosotros ha sido de constante actividad. Ya a las 4 de la tarde del mismo día de su llegada tuvo la reunión de la Cámara Agrícola. El domingo por la tarde fué a Río Benito donde estuvo unas horas y en días sucesivos se tuvieron otras reuniones de la Cámara y madereros, amén de las recepciones particulares, en las que todos los negociados despacharon con su Excelencia.

PASAJE A LA PENINSULA CON EL V. P. « PLUS ULTRA »

Srs. Francisco Artíñano; Belán Ruiz González; Manuela González Barrio; Manuel Mora Puig; Manuel Mora González; María del C. Mora; Federico de Arriaga; Raquel Apellániz; Vicencio García Blázquez; Enriqueta Nieto; María García Nieto; Luis Sieyro; Julia Rodríguez de Sieyro, hijo y sobrino; José Martínez; Francisco Dobarán; Manuel García Fordez; Benjamín Sancristóbal; Argimiro Fernández; Tomás Núñez Santamaría; Fernando Zorrilla; María del Pilar Lario; Luis Codes Cuartero; Cristina Saz de Codes; Angel Bello Alcausa; Emilio Loigorri; Salvador Novo González; Emilio Novo Mediano; Francisco Calderón; Emilia Peña; José R. Calderón; Emilia Calderón; María de los Angeles Lasosa; José Tomás Pascual; Ramona Ferré Jaumot; María T. Tomás Ferré; Ramón Tomás Ferré; Raimunda Jaumot; Vicencio Blázquez Care; Juan Molina; Jesusa Potenciano; María Jesús Molina; Andrés López Molina; María de las Mercedes; Moreno y tres hijos; Salvador Fernández; Benjamín Rodríguez; Manuel María Ocón; Pilar Madrazo de María, e hija; José Estévez García; Antonio Rafael Lozano; Miguel Serra; María Llompert Blanch; Antonio Martínez Solana; Agustín Trigo; Fady Tabay; María Teresa Mora González; Paulino Rodríguez Cuanchi; Salvador Bernia Cebolla; Concepción Martí; Dolores Bernia Martí; Salvador Bernia Martí; Vicente Elesto Calas; Pepito Serra Estebanell; José María Marruch Serr; Ricardo de Fortuny; José Bros de la Creu; José García Touceda; Manuel Díaz Rodríguez; Antonio Santos; Cecilia Londoño e hijo; Bady Nauffall; Antonio Serra; María Aurora Cabral; Antonio Cabral; José Piñana; Jacob Abraham; Antonio María; José María Navarro y tres hijos; Angel Galan; Francisco Galindo Conde; José Antúnez Parrato; Manuel Fernández Oliveira; Nectario Aráñez González; Vicente Torras; Sra. e hijos; José Rey Martínez; Antonio P. Piquera; Estanislao Escoda Margaleff; Estanislao Escoda Barnoto; Raimunda Margaleff Quintana; Dolores Escoda Margaleff; Juan Augusto Rodríguez; Carmen Santacoloma e hijos; Juan Marsuach Claramunt; Juana Puig Martín; Natividad Calzada; Constancio Clavero; José Peña; Carmen Hídalgo; José Hervat; Isabel Clement e hijo; Aniceto Raul Collero; Felipa Montaner; Maximiliano Rodríguez; Benito C. Sotaolalla; José Civit; Carmen Álvarez Barra e hijo; Antonio Beltrán Trujillo; Francisco Johu Tray; Manuel Jiménez García.

M. L. DA COSTA
MECANICO

—∞—
TALLER AL FINAL
DE LA
CALLE DE ASTURIAS
STA. ISABEL (F. Poo)
TELÉFONO NÚM. 60



SOLDADURA AUTOGENA
REPARACIONES DE AUTOMÓVILES
Y TODA CLASE DE MOTORES
DE EXPLOSIÓN

CARGA DE BATERÍAS
CONSTRUCCIONES DE CHASIS
A GUSTO DEL INTERESADO
PARA TODA CLASE DE MOTORES

DISPONIBLE

HOY MISMO

Compre Vd. un
BROKEN ENGLISH

*Y podrá entenderse con muchos
indígenas, nacionales y extranjeros.*

Precio fijo: 5 Ptas. ejemplar.

En todas las Misiones.

**AGRICULTOR,
COMERCIANTE,
INDUSTRIAL,**

¿Quieres ver remunerados
tus trabajos?

Anúnciate en este Semanario y lo
lograrás con creces.

Doria y Vaz Lda.

Sociedad Agrícola y Comercial
de responsabilidad Ltda.

CAPITAL 25.000 PTAS.

SEDE FINCA "TIBURONES"

FERNANDO POO

APARTADO 36

TELEGRAMA — DOVAZ

EL IRIS DE PAZ

REVISTA QUINCENAL — ILUSTRADA Y AMENA

10 PESETAS AL AÑO

Dirección Segovia: — PP. Misioneros

PIZARRAS PARA SECADEROS DE CACAO Y CAFE

Hijos de Juan M. Sarasola. ISASONDO (Guipúzcoa)-ESPAÑA

UNICO REPRESENTANTE PARA TODA LA GUINEA

CASA AMILIVIA

Precios sin competencia-La mejor pizarra en escuadría y labrada.

Ventas directas

—CONSULTAR PRECIOS—

VEIGA Y AVENDAÑO, S. A.

Fabricación Esmerada

DE

ACEITE DE PALMA NEUTRO

Obtenido por métodos ajustados a la más estricta técnica, con maquinaria adecuada a las exigencias de la más irreprochable fabricación; ofrecemos un ACEITE purísimo sin olor ni sabor extraños y completamente NEUTRO.

Para ventas al por menor en Santa Isabel, dirigirse a D. FELIX MUÑOZ

BAR-FONDA

DE

ANASTASIO REDON

Situado en el mejor lugar de la bahía de San Carlos.

Habitaciones individuales y para matrimonios, con agua corriente y luz eléctrica en todos los cuartos.

El total de habitaciones disponibles son doce.

Precios los más económicos, dadas las actuales circunstancias.

FRANCISCO DA SILVA JUNIOR

CONSTRUCTOR DE OBRAS

ESPECIALIDAD EN SECADEROS

REPRESENTANTE: SIMOES BAIAC

SANTA ISABEL

THE AMBAS BAY TRADING COMPANY

LIMITED

Casa fundada en 1888

FERNANDO POO

Santa Isabel - San Carlos

EXPORTADORES DE PRODUCTOS DEL
PAÍS E IMPORTADORES DE TODA CLASE
DE ARTÍCULOS NACIONALES Y EXTRANJEROS.

Representantes con existencias de Gasolina, Petróleo y
Lubrificantes de las acreditadas marcas propiedad de la

VACUUM OIL COMPANY

FORD.	Coches y camiones 8 cilindros
PETTER.	Motores fijos y de marina.
BURMA CANDLE C. ^o	Velas.
GENERAL MOTORS.	Frigidaires ELECTRICAS
ELECTRO/LUX	Refrigeradores (NEVERAS) funcionando con petróleo.
PHILIPS.	Aparatos de RADIO.
GRAMOPHONE C. ^o (INGLATERRA)	Aparatos de RADIO, GRAMOLAS, Discos LA VOZ DE SU AMO.

CONSIGNATARIOS DE LOS VAPORES DE LA
AMERICAN WEST AFRICAN LINE
BARBER STEAMSHIP LINES INC.

AGENTES GENERALES PARA FERNANDO POO LINEA ESPAÑOLA
DE LA UNION MARINE ASSURANCE COMPANY
(SEGUROS MARITIMOS)

REPRESENTACION EN BARCELONA
AFRICA & EASTERN (SPAIN) LTD. VALENCIA 231.

Filial de la «THE UNITED AFRICA COMPANY LTD». con casa
propia en los principales mercados mundiales.

Izaguirre y Compañía Ltda.

TENDERÍA 17

Bilbao

Santa Isabel (Isla de Fernando Poo)

Fincas de cacao y café.

Río Benito (Guinea Española)

Explotación forestal.

MORA y Compañía, Ltda.

SANTA ISABEL

(FERNANDO POO)

—Y—

Bata

(GUINEA ESPAÑOLA)

Hija de Sebastián Torres

EXPORTACIÓN E IMPORTACIÓN

PROPIETARIA DE

LA HACIENDA

La Barcelonesa

Situada en el mejor sitio de la Bahía de San Carlos (FERNANDO POO)

CAFÉ, CACAO Y OTROS PRODUCTOS

COLONIALES

Rech, 49.—Teléfono 2965—A

Paseo San Gervasio —42—Tel. 6072—G

—BARCELONA—

MAXIMILIANO C. JONES

SANTA ISABEL-SAN CARLOS

FERNANDO POO

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla fernandina.

MANUAL DEL AGRICULTOR EN FERNANDO POO

POR JOAQUÍN RODRÍGUEZ BARRERA

"EL CACAO" "EL BANANO" "EL CAFETO"

Se venden a (6 pesetas tomo)

En Santa Isabel: Factoría, Alfonso Casajuana.

en Barcelona: Librería Litúrgica, calle Clarís 15

"CIUDAD DE SEVILLA"

SURTIDO EXTENSO EN TODOS LOS ARTICULOS

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Especialidad: Vinos y Coñacs de González Byass.

JOSE BAEZA VAZQUEZ.-

SANTA ISABEL
(Fernando Poo)

CAIFER, S. A.

CÍA. AGRICOLA INDUSTRIAL DE FDO. POO

CAFE-BANANAS-CACAO

FINCAS PROPIAS EN

BANAPA-BASILE-BANTABARE-DUMANDUY

SAN SEBASTIAN: Hernani 31

SANTA ISABEL Apartado, 84

DOMECO

FRANQUEO CONCERTADO

LA MARCA MUNDIAL DESDE 1730

JEREZ Y COÑAC

DE VENTA EN TODAS LAS BUENAS

FACTORIAS DE LA COLONIA

